

L03984 Arthur Schnitzler an  
Berta Zuckerkandl, 10. 8. 1929

Wien 10. 8. 929.

Liebe verehrte Freundin, zu der Ehrenlegion gratulire ich Ihnen von ganzem Herzen. Deñ diesmal ist die Auszeichnung nichts weniger als eine leere Form, und selten wird sie so nach Verdienst ertheilt. Dafs Sie nebstbei, minder sichtbar, "schon lange" eine Ehrenlegion des Herzens tragen, und dafs, unter anderm auch darum, kaum einer der zahlreichen Glückwünsche, die Sie heute empfan-  
5 gen werden, nicht ehrlich empfunden sein dürfte, dieses Bewußtsein wird Ihnen hoffentlich auch eine gewisse Genugthuung gewähren. Bleiben Sie liebe verehrte Freundin was Sie sind, gütig, thätig und jung! Wie gern hab ich diese Gelegenheit  
10 ergriffen Ihnen meine tiefste und wärmste Sympathie auszudrücken. Erhalten Sie mir auch die Ihre. Ich rechne sie mit zu meinem werthvollsten seelischen Besitz. Tausend Grüße; und alles Freundliche auch den Ihnen!

Ihr

ArthurSchnitzler

- ↗ Versand durch Arthur Schnitzler am 10. 8. 1929 in Wien
- Erhalt durch Berta Zuckerkandl im Zeitraum [11. 8. 1929 – 15. 8. 1929?] Ort fehlend
- ⓧ Wien, Österreichische Nationalbibliothek, 405/B78/5 LIT MAG.  
Brief, 1 Blatt, 2 Seiten, 859 Zeichen (Briefpapier mit Trauerrand)  
Handschrift: schwarze Tinte, lateinische Kurrent
- 2 *Ehrenlegion*] Berta Zuckerkandl erhielt 1929 für ihre Verdienste bei der Vermittlung französischer Literatur den französischen Verdienstorden als Ritter der *Ehrenlegion* verliehen.

## Index der erwähnten Entitäten

**Frankreich**, 1<sup>K</sup>

L'ordre national de la Légion d'Honneur, 1, 1<sup>K</sup>

**Wien, Verwaltungsgebiet**, 1

ZUCKERKANDL, BERTA (13. 4. 1864 Wien – 16. 10. 1945 Paris), *Schriftstellerin, Journalistin, Übersetzerin*, 1<sup>K</sup>

QUELLE: Arthur Schnitzler an Berta Zuckerndl, 10. 8. 1929. Herausgegeben von Herausgegeben von Jahnke, SelmaMüller, Martin Anton. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L03984.html> (Stand 15. Februar 2026)